

New territorial boundaries

Borough Info

On November 1, Québec City will have a new look. The City will go from eight boroughs to six, composed of 27 electoral districts. For more information on the territorial boundaries, visit www.ville.quebec.qc.ca and look under *Sujets de l'heure*, then *Nouveau découpage des arrondissements*. That's where you'll find the online "Info-Arrondissement" service. This new tool will enable you to find the name of your borough or electoral district quickly and easily; this applies to either your current one or your new one as of November 1, 2009.

Urban planning and transportation

Québec City is at a crossroads

What kind of city would you like to live in 10 years from now? In 20 years? This important question requires some serious thought.

Taking into consideration the various possibilities available in terms of urban planning and transportation, and calculating the consequences of each decision are the basis of the examination begun by a working group that has been asked to produce a sustainable mobility plan (Plan de mobilité durable).

The City wants to determine guidelines within a sustainable development perspective for urban planning and evolving transportation modes that will cover the next 10 years.

Reflecting on four issues

The working group has suggested that four issues be examined: demographics, economics, urbanism and transportation.

An initial public consultation was held last May. If you wish to share your opinion, an online consultation is taking place on the City's web site. Fill out the electronic questionnaire online at www.ville.quebec.qc.ca by clicking on *Sujets de l'heure*, and then *Vivre et se déplacer à Québec*.

Once the comments have been collected, the working group will put together a plan that will be presented at a second public consultation in spring 2010.

Recreational Activities Schedule 2009-2010

It's time to register!



You know that Back to School is just around the corner when it's time to register for fall recreational activities.

Once again this year, the City of Québec has a vast array of activities to offer, be they sports, cultural or socio-communal in nature. There's something for everyone, for every interest and age group.

Registration is underway or will be very soon. Registration times and the list of activities available in your borough can be found in the *Programmation des loisirs 2009-2010* booklet, a copy of which is on its way to every household by mail. Hold onto this useful booklet, because it also contains the winter activities schedule. To find more information about the activities offered around the City, visit

www.ville.quebec.qc.ca where you'll find schedules for the eight boroughs along with registration forms.

Going from eight to 6 boroughs

With the territorial boundaries in mind, there will no longer be eight activities schedules, but six, as of November 1, 2009. This is why the de La Cité and Limoilou borough activities have been put together in a single booklet. The regular activities found in the Val-Bélair sector will now be listed in the "La Haute-St-Charles and Laurentian" borough booklet. You'll find information about organizations and activities in Cap Rouge, Champigny and Chauveau with the "Sainte-Foy-Sillery and Laurentian" schedule information.

Next Municipal Council meetings – Québec City Hall

■ Monday, August 17, at 5 p.m.

■ Tuesday September 8, at 5 p.m.

Now broadcast on Canal VOX – Cable 9